



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 1. 2014
COM(2014) 28 final

2014/0012 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 715/2007 a nariadenie (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide
o zníženie emisií znečisťujúcich látok z cestných vozidiel**

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2014) 32 final}

{SWD(2014) 33 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Účelom tohto návrhu je zaviesť niekoľko zmien do nariadenia (ES) č. 715/2007 a nariadenia (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o zníženie emisií znečisťujúcich látok z cestných vozidiel. Tento pripravovaný návrh sa zameriava na tie oblasti, v ktorých trhové a regulačné zlyhania bránia riešeniu všeobecných problémov súvisiacich s kvalitou ovzdušia v EÚ a programom lepšej právnej regulácie.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Opatrenia sú vyvážené, pokiaľ ide o ich vplyv na životné prostredie a záťaž pre priemysel. Nákladová účinnosť opatrení je podporovaná sprievodným posúdením vplyvu.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Týmto návrhom sa zavádza niekoľko zmien do nariadenia (ES) č. 715/2007 a nariadenia (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o zníženie emisií znečisťujúcich látok z cestných vozidiel.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 715/2007 a nariadenie (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o zníženie emisií znečisťujúcich látok z cestných vozidiel

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,
keďže:

- (1) S cieľom znížiť zbytočnú záťaž pre výrobcov vozidiel v prípade typového schválenia vozidlových platforiem, na ktoré by sa mohli vzťahovať právne predpisy pre ľahké aj ťažké úžitkové vozidlá, by vzhľadom na ich emisie znečisťujúcich látok malo byť možné schvaľovať niektoré ťažké úžitkové vozidlá v súlade s požiadavkami na ľahké úžitkové vozidlá, a to bez zníženia úrovne ochrany životného prostredia v rámci Únie.
- (2) Aj keď nie je známe, či emisie metánu majú priame škodlivé účinky na ľudské zdravie, metán je silný skleníkový plyn. Preto v súlade s oznámením Komisie o uplatňovaní a budúcom vývoji právnych predpisov Spoločenstva o emisiách z ľahkých úžitkových vozidiel a prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel (Euro 5 a 6)² a článkom 14 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007³ by Komisia mala zvážiť zahrnutie emisií metánu do výpočtu emisií CO₂.
- (3) S cieľom uľahčiť zavádzanie vozidiel na zemný plyn by sa mal zvýšiť súčasný emisný limit všetkých uhlíkovodíkov (THC) a mal by sa zohľadniť účinok emisií metánu vyjadrený ako ekvivalent CO₂ na účely regulácie a informovania spotrebiteľa.
- (4) Moderné naftové vozidlá emitujú v rámci celkových emisií NO_x vysoké a stále narastajúce množstvá NO₂, ktoré sa pri prijímaní nariadenia (ES) č. 715/2007 nepredpokladali. Zdá sa, že väčšina problémov s kvalitou ovzdušia v mestských oblastiach súvisí s priamymi emisiami NO₂. Preto by sa mala zaviesť vhodný emisný limit.

¹ Ú. v. EÚ C , , p. .

² Ú. v. EÚ C 182, 19.7.2008, s. 17.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie z ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1).

- (5) Súčasný emisný limit pre CO a všetky uhlíkovodíky (THC) po studenom štarte pri nízkych teplotách boli prevzaté z požiadaviek Euro 3 stanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/69/ES⁴, ktorá sa vzhľadom na existujúce technológie vozidiel a potreby kvality ovzdušia zdá zastaraná. Okrem toho z problémov kvality ovzdušia a výsledkov meraní emisií z vozidiel vyplýva potreba zaviesť vhodné emisné limity týkajúce sa emisií NO_x/NO₂. Preto by sa mali zaviesť revidované emisné limity podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 715/2007.
- (6) Emisný limit pre NH₃ stanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009⁵ je požiadavka určená na obmedzenie úniku amoniaku z NO_x v prípade spracovateľských technológií, ktoré ako činidlo na zníženie NO_x používajú močovinu. Používanie limitnej hodnoty NH₃ by sa preto malo vzťahovať iba na tieto technológie, a nie na zážihové motory.
- (7) Na dosiahnutie cieľov EÚ týkajúcich sa kvality ovzdušia a na zaistenie neustáleho úsilia pri znižovaní emisií z vozidiel by sa právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) mala delegovať na Komisiu, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa uplatňovania nariadenia (ES) č. 715/2007 na vozidlá kategórií M₁, M₂, N₁ a N₂ s referenčnou hmotnosťou presahujúcou 2610 kg, ale s maximálnou hmotnosťou vozidla nepresahujúcou 5 000 kg, osobitné postupy, skúšky a požiadavky na typové schválenie, požiadavky na uplatňovanie zákazu používania rušiacich zariadení, ktorými sa znižuje účinnosť systémov regulovania emisií, opatrenia potrebné na splnenie povinnosti výrobcu poskytnúť neobmedzený a štandardizovaný prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, nahradenie informácií o hmotnosti emisií CO₂ v osvedčení o zhode informáciami o celkovej hmotnosti ekvivalentov emisií CO₂, zvýšenie alebo odstránenie limitnej hodnoty pre emisie všetkých uhlíkovodíkov v prípade vozidiel so zážihovými motormi, zmenu nariadenia (ES) č. 715/2007 na účely prehodnotenia limitných hodnôt pre hmotnosť tuhých častíc a zavedenie limitných hodnôt, ktoré by boli vo všeobecnosti v súlade s limitnými hodnotami pre hmotnosť benzínu a nafty, prijatie revidovaného postupu merania tuhých častíc a limitnú hodnotu pre množstvo tuhých častíc, limitnú hodnotu pre emisie NO₂ a limitné hodnoty pre výfukové emisie pri nízkych teplotách v prípade vozidiel schválených ako vyhovujúce emisným limitom Euro 6. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.
- (8) V Lisabonskej zmluve sa zaviedla možnosť, aby zákonodarca delegoval na Komisiu právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Opatrenia, na ktoré sa môže vzťahovať delegovanie právomoci stanovené v článku 290 ods. 1 ZFEÚ, v zásade zodpovedajú opatreniam, na ktoré sa vzťahuje regulačný postup s kontrolou stanovený v článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/EC⁶. Ustanovenia v nariadení

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/69/ES z 13. októbra 1998 týkajúca sa opatrení, ktoré sa majú prijať proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami motorových vozidiel a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/220/EHS (Ú. v. ES L 350, 28.12.1998, s. 1).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1).

⁶ Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

(ES) č. 715/2007, v ktorých sa stanovuje používanie regulačného postupu s kontrolou, je preto potrebné zosúladiť s článkom 290 ZFEÚ.

- (9) Zosúladienie ustanovení v nariadení (ES) č. 715/2007, v ktorých sa stanovuje používanie regulačného postupu s kontrolou, s článkom 290 ZFEÚ by nemalo mať vplyv na prebiehajúce postupy, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.
- (10) S cieľom zaistiť jednotné podmienky vykonávania článku 4 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 715/2007 by sa Komisii mali udeliť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁷.
- (11) Nariadenie (ES) č. 715/2007 a nariadenie (ES) č. 595/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 715/2007 sa mení takto:

1. V článku 2 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Po uverejnení delegovaných aktov prijatých v súlade s druhým pododsekom a na žiadosť výrobcu sa toto nariadenie uplatňuje na vozidlá kategórií M₁, M₂, N₁ a N₂ vymedzené v prílohe II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES* s referenčnou hmotnosťou presahujúcou 2 610 kg, ale s maximálnou hmotnosťou vozidla nepresahujúcou 5 000 kg.

Komisia je v súlade s článkom 14a splnomocnená prijímať delegované akty týkajúce sa podrobných pravidiel uplatňovania tohto nariadenia na vozidlá kategórií M₁, M₂, N₁ a N₂ vymedzené v prílohe II k smernici 2007/46/ES s referenčnou hmotnosťou presahujúcou 2 610 kg, ale s maximálnou hmotnosťou vozidla nepresahujúcou 5 000 kg. Delegovanými aktmi sa zabezpečí najmä to, aby sa pri skúškach podvozkov na dynamometrickom zariadení s cieľom stanoviť ekvivalentnú zotrvačnosť primerane zohľadňovala skutočná prevádzková hmotnosť vozidla, ako aj iné predvolené parametre výkonu a zaťaženia.

* Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.“

2. V článku 4 sa odsek 4 nahrádza takto:

„Komisia stanoví osobitné postupy a požiadavky na vykonanie odsekov 2 a 3. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 15 ods. 2.“

3. V článku 5 ods. 3 sa prvá veta nahrádza takto:

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom vypracovať osobitné postupy, skúšky a požiadavky na typové schválenie uvedené v tomto odseku, ako aj požiadavky na vykonávanie odseku 2.“

4. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Delegované akty o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel

S cieľom vykonať články 6 a 7 je Komisia v súlade s článkom 14a splnomocnená prijímať delegované akty. Tieto akty obsahujú vymedzenie a aktualizáciu technických špecifikácií týkajúcich sa spôsobu, akým sa budú poskytovať informácie o opravách a údržbe vozidiel a o systémoch OBD, s osobitným dôrazom na špecifické potreby MSP.“

5. Článok 14 sa mení takto:

a) Odseky 1, 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

„1. Bez zníženia úrovne ochrany životného prostredia v rámci Únie je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a týkajúce sa:

- a) nahradenia informácií o hmotnosti emisií CO₂ v osvedčení o zhode uvedenom v článku 18 smernice 2007/46/ES informáciami o celkovej hmotnosti ekvivalentov emisií CO₂, ktoré predstavujú súčet hmotnosti emisií CO₂ a emisií metánu vyjadrený ako ekvivalentná hmotnosť emisií CO₂ vzhľadom na ich účinky skleníkových plynov;
- b) zvýšenia alebo odstránenia limitnej hodnoty pre emisie všetkých uhlíkovodíkov (THC) v prípade vozidiel so zážihovými motormi.

2. Po skončení Programu merania tuhých častíc OSN/EHK, ktorý sa uskutočňuje pod záštitou Svetového fóra pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, a najneskôr pri nadobudnutí účinnosti normy Euro 6 je Komisia splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom prijať nasledujúce opatrenia bez zníženia úrovne ochrany životného prostredia v rámci Únie:

- a) zmenu tohto nariadenia na účely prehodnotenia limitných hodnôt pre hmotnosť tuhých častíc stanovených v prílohe I a zavedenie limitných hodnôt pre počet tuhých častíc uvedených v tejto prílohe tak, aby boli vo všeobecnosti v súlade s limitnými hodnotami pre hmotnosť benzínu a nafty;
- b) prijatie revidovaného postupu merania pre tuhé častice a limitnej hodnoty pre množstvo tuhých častíc.

3. Komisia pravidelne skúma postupy, skúšky a požiadavky uvedené v článku 5 ods. 3, ako aj skúšobné cykly používané na meranie emisií. Ak sa pri preskúmaní preukáže, že dané postupy, skúšky, požiadavky a skúšobné cykly už nie sú primerané alebo nezodpovedajú skutočným emisiám, Komisia koná v súlade s článkom 5 ods. 3 s cieľom upraviť ich tak, aby náležite odrážali emisie vznikajúce pri skutočnej jazde na ceste.“

b) V odseku 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom stanoviť okrem existujúcej limitnej hodnoty pre celkové emisie NO_x limitnú hodnotu pre emisie NO₂ v prípade vozidiel schválených podľa emisných limitov Euro 6 stanovených v tabuľke 2 prílohy I. Limit pre emisie NO₂ sa stanovuje na základe posúdenia vplyvu, zohľadňuje sa v ňom technická uskutočniteľnosť a odrážajú sa v ňom ciele kvality ovzdušia stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady (ES) 2008/50*.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1).“;

c) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom zmeniť a doplniť tabuľku 4 prílohy I s cieľom stanoviť limity výfukových emisií pri nízkych teplotách v prípade vozidiel schválených podľa emisných limitov Euro 6 stanovených v tabuľke 2 prílohy I. Limity pre emisie NO_x a NO₂ sa stanovujú na základe posúdenia vplyvu, zohľadňuje sa v nich technická uskutočniteľnosť a odrážajú sa v nich ciele kvality ovzdušia stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady (ES) 2008/50.“.

6. Vkladá sa tento článok 14a:

„Článok 14a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 2 ods. 2 druhom pododseku, článku 5 ods. 3, článku 8 a článku 14 ods. 1 až 5 sa Komisii udeľuje na neurčité obdobie od [...] [*Úrad pre publikácie: vložiť presný dátum nadobudnutia účinnosti*].
3. Delegovanie právomoci uvedené článku 2 ods. 2 druhom pododseku, článku 5 ods. 3, článku 8 a článku 14 ods. 1 až 5 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 2 ods. 2 druhého pododseku, článku 5 ods. 3, článku 8 a článku 14 ods. 1 až 5 nadobúda účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“.

7. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 595/2009 sa mení takto:

1. V článku 2 sa druhý odsek nahrádza takto:
„Toto nariadenie sa neuplatňuje na vozidlá, v prípade ktorých sa výrobca rozhodol uplatňovať nariadenie (ES) č. 715/2007 v súlade s článkom 2 ods. 2 prvým pododsekom uvedeného nariadenia.“.
2. V tabuľke „Emisné limity Euro VI“ v prílohe I sa riadok zodpovedajúci záznamu „WHTC (PI)“ nahrádza takto:

„WHTC (PI)	4 000		160	500	460	–	10	(3)“.
---------------	-------	--	-----	-----	-----	---	----	-------

Článok 3

Toto nariadenie nemá vplyv na prebiehajúce postupy podľa článku 5 ods. 3, článku 8 a článku 14 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 715/2007, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*